



LEGEND - LÉGENDE

ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERCÉE, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, GARE, ARRÊT
WELL, OIL, GAS	PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULINAGE
LANDMARK FEATURES	POINTS DE REPÈRE
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEU HISTORIQUE
TOWERS, FIRE, RADIO	TOURS, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS	PUIX, PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RÉSÉRVUAIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINE
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT	GRAVIER
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES
INTERNATIONAL, PROVISIONAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVISIONAIRE, BORNE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMITÉ, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH-SURVEYED, UNSURVEYED	CANTON, PAROISSE - APPRÉHENSÉ, NON APPRÉHENSÉ
TOWNSHIP, D.L.S. - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, A.T.C. - APPRÉHENSÉ, NON APPRÉHENSÉ
- SECTION CORNERS	- COINS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	RÉSERVE INDIGÈNE, PARC, ETC.
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER	SPOT COTE, PRECIS, SUR TERRE, SUR L'EAU
DRAINAGE AND RELATED FEATURES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES
STREAM, SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉCISE
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT	LAC, LAC INTERMITTENT
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP (WOODED)	MARAIS, MARÉCAGE (BOISÉ)
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU FARI AVEC CHENAUX
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU
STRING BOG	MARÉCAGE EN FRISSON
TUNDRA, PONDS, POLYGONS	TOUNDRA, ETANGS, SOLS POLYGONAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ESTRANS
ROCK	ROCHE
DAM	BARRAGE
QUAN	QUAN
DITCH	FOSSE
RELIEF FEATURES	RELIEF
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER	POINT COTE APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
FRISO	FRISO
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES
PALSA BOG	PALSE
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILED RESTITUTION

136	A-21507	6/70	141
100	A-21553	6/70	100
129	A-21556	6/70	134
47	A-21558	6/70	42

GRID ZONE DESIGNATION
SÉRIATION DE LA ZONE DE QUADRILLAGE

15U

EXAMPLE OF METHOD USED
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER LES REPÈRES À 100 MÈTRES PÈS

REFERENCE POINT
POINT DE REPÈRE

EASTING: Road number on grid line immediately to left of point.
LONGITUDE (E): Note the chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.
Easting: number of a square from this line eastward to point.
Estimez le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Road number on grid line immediately below point.
LATITUDE (N): Note the chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.
Northing: number of a square from this line northward to point.
Estimez le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID NUMBER: 975884
EXEMPLE DU QUADRILLAGE: 975884
Niveau: chiffre de référence 975 884 mètres (au-dessus) du centre de la carte.

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 15
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR

52 J/13	52 J/14	52 J/15
52 J/12	52 J/11	52 J/10
52 J/5	52 J/6	52 J/7

The 1975 MAGNETIC BEARING is 1°24' (25 min) EAST OF GRID NORTH.
ANNUAL CHANGE INCREASING 0.9"
GRID NORTH is 1°21' (24 min) EAST OF TRUE NORTH 50° CENTRE OF GRID.
La REPERE MAGNÉTIQUE en 1975 est à 1°24' (25 min) NORD DU QUADRILLAGE.
VARIATION ANNUELLE CROISSANTE 0.9"
NORD DU QUADRILLAGE est 1°21' (24 min) à l'est du NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES
OTTAWA, 1975 INFORMATION CURRENT AS OF 1975
COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.
© CANADA 1975. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

Scale 1:50,000 Échelle

Miles 0 1 2
Metres 1000 2000 3000 4000
Yards 1000 2000 3000 4000

ST RAPHAEL LAKE
KENORA DISTRICT
ONTARIO

ELEVATIONS IN METRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER
ÉQUIDISTANCE DES COURBES 10 MÈTRES

SYSTEME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1975. RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1975.
Ces cartes sont en vente au bureau des cartes du Canada, Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Ottawa, ou chez le vendeur le plus près.
© CANADA 1975. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Metres 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000
Feet 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

HITSCHIED SUPERSEDED